

**Vedoucí diplomové práce: doc. PhDr. Svatava Machová, CSc.**

**Oponent diplomové práce: PhDr. Pavla Chejnová, Ph.D.**

**Autorka diplomové práce: Gabriela Pěknicová**

**Název diplomové práce: Vnímání prostoru nositeli různých kultur a jeho odraz v jejich jazyce**

Studentka si ke své analýze vybrala slovo – pojem *prostor / der Raum*. V úvodu se zabývá kognitivní lingvistikou obecně, charakterizuje různé přístupy. Velmi zajímavá je kapitola věnovaná základním pojmům kognitivní lingvistiky, jsou zde nastíněny různé možnosti významového transferu. Hlavní část práce je věnována porovnání konceptualizace slova *prostor / der Raum* v českém a německém kontextu. Je zde popsána významová struktura slova, jeho gramatické vlastnosti, etymologie, ale i slova odvozená či kompozita. Jsou porovnány významové sítě, které slova vytvářejí, důraz je kladen na přesné porovnání jednotlivých významů polysémních slov. Studentka pracovala s velkým množstvím pramenů (slovníky, internet, korpusy), její analýza je precizní a projevuje velkou míru citu pro jazyk.

Diplomantce se daří na konkrétním příkladě pojmu *prostor / der Raum* vyvrátit hypotézu, že jazyky sousedních národů s velmi blízkými kulturami konceptualizují okolní svět ne zcela shodně (samozřejmě není možné toto tvrzení na základě analýzy jednoho pojmu zobecnit).

Diplomantka neopomíjí didaktické využití dané problematiky ve výuce lexikologie, syntaxe a obecných poznatků o jazyce a ve výuce cizích jazyků. Tato problematika je ovšem nastíněna spíše stručně v obecné rovině. Tyto pasáže by bylo možno ještě rozšířit a více propracovat.

Práce je přehledně členěna, obsahuje pouze minimum formálních nedostatků (např. chyby v psaní čárek u přístavků, překlepy).

Několik témat k úvaze:

- 1) Jakým způsobem jste pracovala s asociačními řetězci svých vrstevníků a jak jste využila zjištěné údaje?
- 2) Jakou studijní literaturu byste ještě mohla doplnit (např. německy psanou)?
- 3) Jak se liší Vaše heslo do hypotetického slovníku od hesel v existujících slovnících? Je rozdíl ve zpracování hesel ve slovnících českých a německých?

V Praze dne 12. 12. 2005

Navrhování hodnocení: *nejhorší*